

ПРОГРАММА ЛОЯЛЬНОСТИ MSC VOYAGERS CLUB. ОСНОВНЫЕ УСЛОВИЯ

Настоящие условия и положения регламентируют устав и условия программы MSC Voyagers Club. Клуб MSC Voyagers Club – это программа лояльности компании MSC Cruises SA.

УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Все члены клуба должны руководствоваться настоящими условиями и положениями MSC Voyagers Club.

Компания MSC Cruises SA сохраняет за собой право вносить изменения в условия и положения без предварительного уведомления членов клуба. Члены клуба принимают на себя ответственность за своевременное ознакомление с правилами клуба MSC Voyagers Club.

1. ЧЛЕНСТВО В КЛУБЕ MSC VOYAGERS CLUB

1.1 Членом клуба может быть любой пассажир, который путешествовал с компанией MSC Cruises SA хотя бы один раз за период с 2006 года, а также любой гость, имеющий подтвержденное бронирование MSC Cruises.

1.2 Пассажиры могут вступить в клуб в возрасте от 0 лет. Для гостей младше 18 лет вступление в MSC Voyagers Club оформляет родитель/законный опекун. При регистрации пассажиры должны ввести полное имя и фамилию – в точности как в паспорте, и не должны использовать фамилию супруга.

1.3 Членство в клубе не оформляется автоматически. Для того чтобы стать членом клуба, необходимо воспользоваться одним из следующих методов:

- **Перед началом круиза** – заполнить форму «Стать членом клуба» по адресу www.msccruises.com/en-gl/MSC-Voyagers-Club/Voyagers-Club.aspx. Можно оформить членство в клубе в ходе онлайн регистрации на круиз. Члены клуба получают регистрационный номер клубной карты по электронной почте.

- **На борту** – обратившись на Рецепцию и/или на стойку клуба MSC Voyagers Club

Пассажиры, которые путешествовали на круизе MSC хотя бы один раз и подавали заявку на вступление в клуб на борту, получают подтверждение по электронной почте после окончания круиза (примерно через 10 дней после окончания круиза), с указанием регистрационного номера клубной карты, а также электронную версию карты MSC Voyagers Club. С Правилами восстановления баллов за предыдущие круизы можно ознакомиться в параграфе 3.1 настоящих «Условий и положений».

Пассажиры, которые путешествуют с MSC впервые и подают заявку на участие в программе лояльности на борту, получают подтверждение о прохождении регистрации после окончания круиза (примерно через 10 дней после окончания круиза). Пассажиры получают регистрационный номер клубной карты и электронную версию карты MSC Voyagers Club.

- **После окончания круиза** – на сайте www.msccruises.com/en-gl/MSC-Voyagers-Club/Voyagers-Club.aspx в разделе «Стать членом клуба». После обработки заявки пассажиры получают по электронной почте регистрационный номер клубной карты и электронную версию карты MSC Voyagers Club.

1.4 Клубная карта MSC Voyagers Club и регистрационный номер клубной карты

На основании каждой заявки на участие в программе MSC Voyagers Club создается регистрационный номер клубной карты, который будет отправлен пассажиру по электронной почте после подтверждения заявки. На первом круизе после подачи заявки регистрационный номер клубной карты будет напечатан на круизной карте, которую доставят в каюту пассажира. Круизная карта – это пластиковая карта, на которую нанесена вся необходимая информация о госте. Круизная карта является платежным средством на борту и используется как ключ от каюты. Круизная карта с указанием регистрационного клубного номера используется как карта члена клуба MSC Voyagers Club и будет доставлена пассажиру в первый день каждого круиза.

Карта MSC Voyagers Club – единственный способ идентифицировать членов клуба MSC Voyagers Club на борту.

При бронировании круиза не забудьте предоставить регистрационный номер клубной карты вместе с другой необходимой для бронирования информацией, причем даже в том случае, если на бронируемом круизе не действует скидка для членов клуба. Только таким образом пассажир может претендовать на льготы, доступные членам клуба MSC Voyagers Club.

Компания MSC Cruises SA оставляет за собой право отказать в членстве или отменить членство в клубе в любое время, без объяснения причин и без предварительного уведомления.

Членство в клубе MSC Voyagers Club осуществляется в соответствии с общими условиями MSC Voyagers Club. В том случае, если члены клуба не принимают Общие условия MSC Voyagers Club, членство в клубе подлежит немедленному аннулированию, о чем пассажир должен уведомить компанию MSC Cruises SA в письменной форме, по адресу MSC Cruises SA, Chemin Rieu, 12-14, CH-1208, Женева, Швейцария.

1.5 Продолжительность членства в клубе MSC Voyagers Club

Для того чтобы оставаться членом клуба, пассажир должен совершить как минимум один круиз в течение трех лет. В том случае, если дата окончания последнего круиза была более 3 лет (36 месяцев) назад, или если в течение 3 лет после вступления в клуб пассажир не совершил ни одного круиза, членство в клубе MSC Voyagers Club аннулируется.

Например: если дата окончания последнего круиза была 30.01.2015, и до 30.01.2018 пассажиром не было совершено ни одного круиза, то членство в клубе аннулируется. Если пассажир зарегистрировался в клубе 30.01.2015, и до 30.01.2018 пассажиром не было совершено ни одного круиза, то членство в клубе аннулируется. В том случае, если период членства в клубе закончился, необходимо снова вступать в MSC Voyagers Club в соответствии с указанными условиями. Пассажиру будет присвоен новый регистрационный клубный номер.

2. КАК ЗАРАБОТАТЬ БАЛЛЫ

Все члены клуба MSC Voyagers Club могут зарабатывать баллы на основании 3 критериев:

- a) Тип тарифа забронированных кают (Bella, Fantastica, Wellness, Aurea и MSC Yacht Club);
- b) Услуги на борту, оплаченные до начала круиза;
- c) Расходы на борту

а. ТИП ТАРИФА КАЮТЫ.

Компания MSC Cruises SA предлагает возможность приобретения различных типов тарифов: Bella, Fantastica, Wellness, Aurea и MSC Yacht Club. Члены клуба могут зарабатывать баллы в соответствии с выбранным тарифом.

Тип тарифа «Bella»:

- для круизов продолжительностью менее 5 ночей или 6 дней: 200 баллов;
- для круизов продолжительностью от 5 до 9 ночей или от 6 до 10 дней: 500 баллов;
- для круизов продолжительностью более 9 ночей или 10 дней: 700 баллов.

Тип тарифа «Fantastica»:

- для круизов продолжительностью менее 5 ночей или 6 дней: 400 баллов;
- для круизов продолжительностью от 5 до 9 ночей или от 6 до 10 дней: 700 баллов;
- для круизов продолжительностью более 9 ночей или 10 дней: 1000 баллов.

Тип тарифа «Wellness/Aurea»:

- для круизов продолжительностью менее 5 ночей или 6 дней: 600 баллов;
- для круизов продолжительностью от 5 до 9 ночей или от 6 до 10 дней: 1000 баллов;
- для круизов продолжительностью более 9 ночей или 10 дней: 1500 баллов.

Тип тарифа MSC Yacht Club:

- для круизов продолжительностью менее 5 ночей или 6 дней: 800 баллов;
- для круизов продолжительностью от 5 до 9 ночей или от 6 до 10 дней: 1500 баллов;
- для круизов продолжительностью более 9 ночей или 10 дней: 2000 баллов.

Баллы будут начисляться только согласно оплаченному типу тарифа каюты (Bella, Fantastica, Wellness, Aurea и MSC Yacht Club), независимо от случаев бесплатного повышения тарифной категории каюты.

Баллы, начисляемые за круиз, действительны для каждого проживающего в каюте пассажира. Пример – круиз продолжительностью 7 ночей в каюте Fantastica: если в каюте проживает только один человек, в конце круиза будет начислено 700 баллов. Если в каюте проживают два человека, в конце круиза будет начислено по 700 баллов каждому.

Б. УСЛУГИ НА БОРТУ, ПРИОБРЕТАЕМЫЕ ДО НАЧАЛА КРУИЗА:

Компания MSC Cruises SA предлагает возможность приобретения услуг на борту до начала круиза. В перечень услуг, приобретаемых до начала круиза, входят питание и напитки, экскурсии (за исключением экскурсий на русском языке), SPA & Фитнес (с полным перечнем услуг можно ознакомиться онлайн). Члены клуба MSC Voyagers Club зарабатывают 100 баллов на каждые 150 Евро, потраченные до начала круиза на пакеты/услуги MSC, которыми можно пользоваться во время бронируемого круиза*.

** В том случае, если используемая валюта не Евро (€), будет применяться конвертация валюты на день покупки.*

Существует два типа услуг, приобретаемых до начала круиза: на каюту и на каждого проживающего в каюте пассажира.

Баллы будут начисляться на основании общей суммы, потраченной каждым членом клуба на услуги MSC на борту. Расходы за услуги на борту, приобретаемые до начала круиза на всех проживающих в каюте (не на отдельных пассажиров), будут разделены поровну между всеми проживающими в каюте.

Предоплаченные услуги на борту на каюту, пример: общая стоимость предоплаченных услуг на борту, предназначенных для всех проживающих в каюте, составляет 600 Евро. В том случае, если в каюте проживает четыре человека, на одного человека приходится 150 Евро, что составляет 100 баллов.

Члены клуба не могут претендовать на баллы, которые начисляются за приобретаемые до начала круиза услуги, в том случае если один из проживающих в каюте не является членом клуба.

Баллы за предоплаченные услуги, предназначенные для каждого проживающего в каюте, будут начислены членам клуба, которые приобрели услуги на борту до начала круиза.

Предоплаченные услуги на борту, предназначенные для каждого проживающего в каюте пассажира, пример: общая стоимость предоплаченных услуг составляет 450 Евро. Для начисления баллов общая сумма будет разделена на 150, что составляет 300 баллов. Пассажир, который забронировал эти услуги, получит все 300 баллов.

С. РАСХОДЫ НА БОРТУ

Члены клуба MSC Voyagers Club зарабатывают 100 баллов за каждые €/\$150, потраченные на борту (за исключением расходов в казино).

Баллы, начисляемые за расходы на борту, будут начислены по окончании круиза, причем только тому члену клуба MSC Voyagers Club, который совершает платеж.

Все заработанные в круизе баллы будут начислены примерно через 10 дней после окончания круиза.

Члены клуба MSC Voyagers Club могут проверить свой баланс на вебсайте компании <http://www.msccruises.com/en-gl/MSC-Voyagers-Club/Voyagers-Club-Area.aspx>, зайдя в раздел «Login to MSC Voyagers Club Area».

Расчет баллов, описание которого приведено в разделе «2 – Как зарабатывать баллы», действителен для круизов, которые совершались после 19.07.2015 (учитывается дата окончания круиза).

Баллы, заработанные в MSC CLUB (предыдущей форме клуба лояльности MSC) за круизы совершенные до 19.07.2015, были также учтены с коэффициентом (x100). Таким образом, 7 баллов, заработанные в MSC CLUB, соответствуют 700 баллам MSC Voyagers Club.

Если с момента запуска MSC Voyagers Club пассажир не совершает ни одного круиза в течение трех лет, заработанные баллы теряются. Для того чтобы снова начать зарабатывать баллы, необходимо еще раз зарегистрироваться в клубе MSC Voyagers Club.

Например: Если владелец карты BLACK клуба MSC Voyagers Club, имеющий 12000 баллов, не совершил ни одного круиза в течение трех лет, 12 000 баллов сгорают.

3. УРОВНИ КЛУБНОЙ КАРТЫ – «WELCOME», «CLASSIC», «SILVER», «GOLD» И «BLACK»

В клубе MSC Voyagers Club есть пять уровней клубных карт («Welcome», «Classic», «Silver», «Gold» и «Black»). Уровень карты присваивается в соответствии с заработанными баллами.

- Карта «Black»: 10000+ баллов
- Карта «Gold»: от 4300 до 9999 баллов
- Карта «Silver»: от 2200 до 4299 баллов
- Карта «Classic»: от 1 до 2199 баллов
- Карта «Welcome»: 0 баллов; электронная карта, предоставляемая всем пассажирам, которые зарегистрировались в клубе MSC Voyagers Club до начала круиза, при наличии подтвержденного бронирования.

Если в течение 3 лет пассажиром не было совершено ни одного круиза, клубная карта аннулируется – в соответствии с описанием, приведенным в разделе 1.5 «Срок действия членства в клубе».

Например: если член клуба MSC Voyagers Club – обладатель карты «Gold» не совершил ни одного круиза в течение трех лет с момента окончания последнего круиза, то клубная карта «Gold» сгорает.

Когда член клуба зарабатывает достаточное количество баллов для перехода на следующий уровень клубной карты, на следующем круизе после повышения категории член клуба получает карту MSC Voyagers Club с тем же регистрационным клубным номером.

Члены клуба получают извещение о переходе на новый уровень клубной карты после окончания круиза, по электронной почте.

Повышение уровня клубной карты, заработанное на круизах, которые были совершены на разных судах в течение короткого промежутка времени (менее 10 дней), не будет обновлено в реальном времени.

3.1 Восстановление баллов за предыдущие круизы

Пассажиры, зарегистрировавшиеся в клубе MSC Voyagers Club в течение трех месяцев после окончания круиза, получают фиксированную сумму баллов в размере 500 баллов.

Если с момента окончания последнего круиза прошло более 3 месяцев, баллы за предыдущие круизы начисляться не будут.

Те же критерии для восстановления баллов за предыдущие круизы применяются в том случае, если истек срок действия членства в клубе MSC Voyagers Club (если пассажир не совершил ни одного круиза в течение трех лет с момента окончания последнего круиза).

Пассажиры, которые успешно зарегистрировались в клубе MSC Voyagers Club менее чем за три месяца после окончания круиза, смогут восстановить все баллы за последний круиз, в том случае если с момента регистрации и до окончания последнего круиза прошло менее трех месяцев.

3.2 Баллы не подлежат передаче третьей стороне.

3.3 Баллы не имеют денежного эквивалента и не подлежат обмену на наличные деньги. С помощью баллов можно зарабатывать привилегии клуба MSC Voyagers Club.

3.4 Баллы всегда начисляются после окончания круиза, а не во время круиза.

3.5 Не на всех круизах начисляются баллы. Члены клуба должны осведомиться о возможности начисления баллов до совершения бронирования, по мере появления информации о том, что на определенные круизы баллы клуба MSC Voyagers Club начисляться не будут.

3.6 Любой балл, начисленный по ошибке, может быть отозван или модифицирован в любое время по усмотрению компании MSC Cruises SA без предварительного уведомления.

4. ЛЬГОТЫ

4.1 Общая информация

4.1.1 Члены клуба MSC Voyagers Club имеют право на определенные льготы, присваиваемые в соответствии с уровнем клубной карты. Классификация льгот:

а) Скидки на приобретение круиза MSC;

б) Услуги, привилегии и скидки на борту.

4.1.2 Для того чтобы воспользоваться льготами MSC Voyagers Club, при бронировании круиза необходимо ввести регистрационный номер клубной карты каждого члена клуба.

4.1.3 Льготы делятся на персональные льготы и льготы на каюту. Персональные льготы предназначены для члена клуба и не могут быть переданы другому лицу. Льготы на каюту предполагают распределение льгот между всеми проживающими в каюте (даже в том случае, если в каюте проживает больше одного члена клуба).

4.1.4 В случае производственной необходимости компания имеет право менять льготы без предварительного уведомления. Порядок и дни предоставления льгот на борту могут варьироваться в зависимости от продолжительности круиза и структуры судна, без учета мнения членов клуба.

4.1.5 Некоторые льготы не действительны для членов клуба младше 18 лет. Члены клуба младше 18 лет или родитель/законный опекун должны ознакомиться с настоящими условиями и положениями, чтобы проверить наличие ограничений по использованию льгот членами клуба младше 18 лет.

4.2 СКИДКИ ДЛЯ ЧЛЕНОВ КЛУБА MSC Voyagers Club

Скидка на приобретение круиза, предоставляемая членам клуба MSC Voyagers Club, распространяется на всех проживающих в каюте и действительна на большинство круизов круглый год (карты – «Classic» 5%, «Silver» 5%, «Gold» 5%, «Black» 5%). Скидку можно совмещать со специальными персональными тарифами, если в предложениях не указано иное (за исключением тарифа TANDEM). Скидка для членов клуба MSC Voyagers Club распространяется на других пассажиров, которые проживают в каюте и включены в бронирование.

Скидка не распространяется на перелеты, трансферы, портовые сборы, отели и экскурсии. Во всех случаях необходимо проверять возможность использования скидки на приобретение круиза в сочетании с другими специальными предложениями. Члены клуба должны проверять эту информацию у туристических агентов или круизных консультантов MSC Cruises.

Эксклюзивные скидки для членов клуба на определенные круизы «MSC Voyagers Club Selection»

На некоторые круизы действует дополнительная скидка (5% или 15%), которую можно совместить со скидкой 5% для членов клуба MSC Voyagers Club. Обладателям карт «Welcome» не предоставляются скидки на круизы «MSC Voyagers Club Selection».

Члены клуба с картами «Silver», «Gold» и «Black» получают дополнительный бортовой кредит в размере €/\$50 вдобавок к скидке на круиз из перечня «MSC Voyagers Club Selection». Бортовой кредит предоставляется на человека, а не на каюту. Бортовой кредит учитывается в окончательном счете в конце круиза. Бортовой кредит не распространяется на членов клуба MSC Voyagers Club младше 18 лет.

Эта скидка распространяется на всех проживающих в каюте и не может быть совмещена с другими специальными предложениями, за исключением 5% скидки клуба MSC Voyagers Club, если в условиях специального предложения не указано иное.

С перечнем круизов «MSC Voyagers Club Selection» можно ознакомиться онлайн на сайте www.gosruise.ru и в туристических агентствах. Круизы из перечня «MSC Voyagers Club Selection» можно забронировать онлайн, указав регистрационный номер клубной карты.

Возможность бронирования круизов категории «MSC Voyagers Club Selection» может иметь ограниченный срок действия.

4.2.1 Для того чтобы воспользоваться скидками для членов клуба на борту, необходимо заявить об этом на момент покупки круиза. Клиенты должны проверять, распространяются ли скидки на другие предложения, действительные на борту. Компания MSC Cruises не несет ответственности за ошибки и/или упущения по вопросам скидок для членов клуба MSC Voyagers Club на борту.

4.3 ПРИВИЛЕГИИ для членов клуба MSC Voyagers Club

- **Багажные бирки MSC Voyagers Club.** В электронном билете, который доставляется клиенту, есть персональные багажные бирки MSC Voyagers Club, необходимые для посадки на судно.
- **Приоритетная посадка [только клубная карта – «Black»]** в определенных портах. Для того чтобы воспользоваться этой привилегией, необходимо иметь при себе карту «Black» MSC Voyagers Club, специальные багажные бирки или регистрационный номер клубной карты для предъявления на стойке сдачи багажа в круизном терминале. Регистрационный номер клубной карты указан в круизном билете. Обращаем ваше внимание на то, что приоритетная посадка возможна только в первый день круиза, то есть в день посадки на судно после прохождения процедуры регистрации. В другие дни круиза приоритетная посадка не предоставляется.
- **Коктейль «Welcome back» [клубные карты – «Classic», «Silver», «Gold», «Black»].** Члены клуба MSC Voyagers Club могут познакомиться и пообщаться во время коктейльной вечеринки «Welcome back». Приглашение на коктейль будет доставлено в каюту. Членам клуба необходимо связаться с Рецепцией сразу после регистрации на судно. Услуга не действительна на круизах продолжительностью менее 4 ночей. Все члены клуба MSC Voyagers Club младше 18 лет приглашаются на коктейль только в сопровождении взрослого, проживающего в той же каюте.
- **Буклет «Специальные предложения на борту» для членов клуба MSC Voyagers Club [клубные карты – «Classic», «Silver», «Gold», «Black»].** Буклет доставляется в каюту и действителен на одного человека. На каждой странице приведена информация о том, как можно воспользоваться предложениями. Предложения могут варьироваться в зависимости от круиза, уровня клубной карты или маршрута, при этом компания MSC Cruises оставляет за собой право вносить изменения или модифицировать предложения без предварительного уведомления. Предложения действительны только для того круиза, на котором буклет «Специальные предложения на борту» был доставлен в каюту. Каждым предложением можно воспользоваться только один раз. Для того чтобы воспользоваться предложениями, необходимо предъявить карту MSC Voyagers Club. Буклет «Специальные предложения на борту» не действителен для членов клуба MSC Voyagers Club младше 18 лет.
- **Переход на следующий уровень [клубные карты – «Silver», «Gold», «Black»].** Члены клуба получают памятный значок при переходе на следующий уровень членства в клубе. Приглашение будет доставлено в каюту. Значки выдаются исключительно на борту; доставка значков домой невозможна. Услуга действительна для членов клуба MSC Voyagers Club старше 10 лет на момент совершения круиза. Значок не может быть использован как форма идентификации членства в клубе.
- **Бесплатная корзина свежих фруктов в каюту [клубные карты – «Silver», «Gold», «Black»],** на каюту, а не на человека, один раз в течение круиза.

- **Бесплатный часовой сеанс в Термальной зоне (один раз за круиз для членов клуба с картами «Gold» и «Black»).** Предложение дает право на бесплатное посещение парилки или сауны. Предложение действительно один раз в течение круиза. Предложение не действительно для членов клуба MSC Voyagers Club младше 18 лет.
- **Бесплатный подарок для членов клуба MSC Voyagers Club [клубные карты – «Gold», «Black»],** подарок вручает Круизный консультант в течение круиза. Приглашение будет доставлено в каюту члена клуба. Подарок предоставляется каждому члену клуба один раз в течение круиза. Условия могут варьироваться в зависимости от судна и маршрута. Предложение не действительно для членов клуба MSC Voyagers Club младше 10 лет на момент круиза.
- **Приоритетная высадка в портах, где высадка на берег осуществляется на катерах [клубные карты – «Gold», «Black»].** Накануне высадки члены клуба получают сообщение в каюту. С более подробной информацией можно ознакомиться на Рецепции.
- **Бесплатное фото для членов клуба MSC Voyagers Club [клубные карты – «Gold», «Black»].** Бесплатная фотография для обладателей карт «Gold» и «Black». Фотографию выбирает гость. Формат фотографии 15x20. Фотография с коктейльной вечеринки «Welcome Back» или другое уже напечатанное фото того же размера. Член клуба должен выбрать фотографию самостоятельно. Если фотографии такого размера нет в наличии, на счет гостя будет начислена доплата за фотографию большего размера.
- **Бесплатный торт в день рождения [клубные карты – «Gold», «Black»].** Член клуба получит приглашение в ресторан, где в день его рождения ему будет предложено особое угощение. Метрдотель или персонал ресторана доставят торт на стол именинника от MSC Voyagers Club.
- **Бесплатное посещение тематического ресторана по специальному меню (напитки не включены) [клубная карта – «Black»].** Мы приглашаем членов клуба посетить тематический ресторан. Приглашение действительно для двоих человек, по фиксированному меню (напитки не включены), один раз в течение круиза. Член клуба – обладатель карты «Black» может пригласить с собой гостя, проживающего в той же каюте. На некоторых судах тематических ресторанов нет; следовательно, предложение недействительно. Тематические рестораны: Galaxy, Kaito Sushi, Oriental (Shanghai и Oriental Plaza), Eataly Steakhouse (только на MSC Divina), Ristorante Eataly (только на MSC Preziosa; на Ristorante Italia данное предложение не распространяется), Tex Mex. Привилегия недействительна, если гости ужинают на шведском столе. Члены клуба младше 18 лет могут воспользоваться предложением в сопровождении взрослого. Предложение действительно только один раз в течение круиза.
- **Бесплатное шампанское Spumante, фрукты в шоколаде [клубная карта – «Black»],** на каюту, один раз в течение круиза. Привилегия недействительна для гостей младше 18 лет.
- **Бесплатный урок танцев [клубная карта – «Black»].** Все члены клуба – обладатели карт «Black» приглашаются на бесплатный урок танцев. Продолжительность урока – один час. Предложение действительно один раз в течение круиза и распространяется на каждого члена клуба. Занятие не индивидуальное, проводится в группе. Недействительно для круизов продолжительностью менее 4 ночей.
- **Бесплатный халат и тапочки [клубная карта – «Black»].** Предложение действительно в течение круиза и только для взрослых. После окончания круиза халат необходимо оставить в каюте. Привилегия не действительна для членов клуба MSC Voyagers Club младше 18 лет.
- **Вечеринка MSC Voyagers Club для обладателей карт «Black» [клубная карта – «Black»].** Члены клуба – обладатели карт «Black» получают приглашение на эксклюзивную коктейльную вечеринку, где они смогут познакомиться с другими обладателями карт «Black» клуба MSC Voyagers Club. Предложение не действительно для круизов продолжительностью менее 4 ночей. Члены клуба MSC Voyagers Club младше 18 лет приглашаются на коктейльную вечеринку для обладателей карт «Black» только в сопровождении взрослого, проживающего в той же каюте.

- **Шоколадный корабль для членов клуба MSC Voyagers Club [клубная карта – «Black»].** Бесплатный шоколадный корабль, который изготавливается на борту, будет вручен во время коктейльной вечеринки для обладателей карт Black клуба MSC Voyagers Club. Предложение недействительно для круизов продолжительностью менее 4 ночей.
- **Приоритетная высадка в конце круиза [клубная карта – «Black»].** За два дня до окончания круиза члены клуба – обладатели карт «Black» получают приглашение и багажные бирки. С более подробной информацией можно ознакомиться на Рецепции, на стойке MSC Voyagers Club или у Менеджера по работе с гостями.
- **Поздняя высадка [клубная карта – «Black»].** В день окончания круиза члены клуба – обладатели карт «Black» могут оставаться в каюте в течение 2 часов после прибытия судна в порт. За два дня до окончания круиза в каюту будет доставлено информационное сообщение. Проверьте время вылета/трансфера, чтобы убедиться, что вы можете воспользоваться этой услугой.
- **Раздел для членов клуба MSC Voyagers Club онлайн:** раздел, в котором члены клуба могут проверить свои баллы, а также ознакомиться с текущими предложениями и новостями.
- **Новостная рассылка MSC Voyagers Club:** новостная рассылка для всех членов клуба, которые при вступлении в клуб дали свое согласие на получение информационных сообщений. Члены клуба MSC Voyagers Club младше 18 лет, которые ввели свой электронный адрес при вступлении в клуб, будут получать только важные сообщения MSC Voyagers Club (касательно подписки, баллов, изменения уровня клубной карты и периода окончания срока действия членства).
- **Обратная связь с MSC:** члены клуба, которые дали свое согласие при вступлении в клуб, могут получить предложение поделиться своим мнением, заполнив анкету онлайн.

4.4 Все приведенные выше льготы предоставляются членам клуба в соответствии с уровнем клубной карты. Время и место, когда можно воспользоваться льготами, может варьироваться в зависимости от круиза, маршрута и продолжительности круиза. Возможны изменения льгот без предварительного уведомления в зависимости от их наличия и/или по техническим причинам. С информацией можно ознакомиться на стойке клуба MSC Voyagers или на Рецепции, а также на сайте www.mscevoyagersclub.com

5. ОБЩИЕ ПРАВИЛА

5.1 Компания MSC Cruises SA сохраняет за собой право вносить изменения или интегрировать, полностью или частично, любые из Общих условий без предварительного уведомления.

5.2 Компания MSC Cruises SA сохраняет за собой право исключить любого участника из программы MSC Voyagers Club по собственному усмотрению и без предварительного уведомления. В случае исключения и/или закрытия членства, накопленные на данный момент баллы и привилегии будут утрачены. MSC Cruises сохраняет за собой право отказать в участии в программе без уведомления.

5.3 Юридические лица, а также сотрудники MSC Cruises и дочерних компаний исключаются из участия в программе. Если член клуба путешествует по бесплатному или специальному билету, баллы начисляться не будут, при этом круиз не засчитывается для присвоения более высокого уровня клубной карты.

5.4 Члены клуба, которые хотели бы сообщить об изменении адреса, могут отредактировать свой профиль на вебсайте MSC Cruises, зайдя в раздел для членов клуба MSC Voyagers Club или связавшись с контактными центром MSC Cruises.

5.5 Баллы и привилегии, закрепленные за членами клуба, являются персональными. Их нельзя уступить, продать, конвертировать в денежные средства или компенсировать в случае частичного использования. Члены клуба MSC Voyagers Club получают баллы за чартерные круизы.

5.6 Каждый член клуба может быть обладателем только одного регистрационного номера клубной карты. В случае, если члену клуба будет по ошибке присвоено более одного номера клубной карты,

MSC переведет накопленные баллы на одну карту и аннулирует другие регистрационные номера клубной карты.

5.7 Баллы начисляются только в том случае, если круиз был совершен. Если член клуба не совершает круиз, баллы начислены не будут.

Если члены клуба не совершают круиз, баллы начислены не будут, и круиз не будет учитываться при подсчете баллов и оценке статуса.

Если член клуба не совершает круиз, то при продлении клубного статуса круиз учитываться не будет.

Если члены клуба не совершают круиз, и при этом в каюте проживают другие пассажиры, которые не являются членами клуба, то баллы за каюту, где должен проживать член клуба, не учитываются.

В случае отмены круиза по инициативе MSC необходимо обратиться к условиям на вебсайте MSC Cruises или в каталоге MSC Cruises.

В случае разногласий по вопросам баллов, начисляемых за расходы на борту, MSC Cruises оставляет за собой право попросить членов клуба предоставить окончательный счет.

В случае «Специальных предложений MSC» баллы за приобретенные тарифы начислены не будут. Учитываются только баллы за предоплаченные услуги на борту и расходы на борту.

5.8 В случае любого разногласия по вопросам срока действия, толкования и/или соответствия Общим условиям программы MSC Voyagers Club будет применяться закон и юрисдикция Швейцарии.

5.9 Компания MSC Cruises SA оставляет за собой право вносить любые изменения в условия и положения клуба MSC Voyagers Club в любое время и без предварительного уведомления. Модифицированные условия и положения будут опубликованы на наших вебсайтах. Актуализированные условия и положения вступают в силу автоматически после публикации на наших вебсайтах. Время от времени члены клуба должны обращаться к условиям и положениям, чтобы быть в курсе поправок, модификаций и изменений.

Компания MSC Cruises SA оставляет за собой право прекратить действие программы MSC Voyagers Club, при наличии предварительного уведомления или без него. MSC Cruises SA не несет ответственности перед членами клуба или третьей стороной, если такое право будет использовано.

Кроме того, компания MSC Cruises SA имеет право время от времени публиковать дополнительные директивы или правила касательно определенных разделов MSC Voyagers Club. Таким образом, любые дополнительные документы являются частью настоящих условий и положений, при условии, что в случае прямого разногласия между любыми из этих дополнительных документов и условий, излагаемых в этих документах, настоящие условия будут обладать приоритетом.

6. ПОЛИТИКА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

Компания MSC Cruises SA обязуется гарантировать конфиденциальность своих клиентов. С более подробной информацией о сборе данных можно ознакомиться в разделе «конфиденциальность» на нашем вебсайте. В соответствии со Статьей 29 Законодательного акта 196/2003, накопленные данные можно использовать в следующих целях: (i) гарантия ряда преимуществ и привилегий для членов клуба; (ii) статистическое использование профилей клиентов/членов клуба для создания продуктов и услуг, более подходящих для их нужд; (iii) информационная и рекламная деятельность MSC и, в том случае если будет получено разрешение члена клуба, рекламная и коммерческая деятельность третьих сторон, которые являются партнерами MSC. Обработка данных будет осуществляться на бумажных носителях, в электронном виде и по телефону, что позволяет гарантировать конфиденциальность информации. Накопленная информация не подлежит пересылке и может сообщаться исключительно в указанных выше целях:

(а) лицам, компаниям, ассоциациям и профессиональным практикам, которые предоставляют поддержку, консультационные услуги и мероприятия для MSC, включая, но не ограничиваясь перечисленным, бухгалтерский учет, административные, юридические, налоговые и финансовые

вопросы; (b) дочерним компаниям, компаниям, принадлежащим MSC, в том числе тем, которые находятся за рубежом; (c) сторонам, чья свобода доступа к данным регулируется законами и вспомогательными правилами. С информацией, касающейся целей, методов обработки, способов предоставления данных и последствий любого отказа, а также регулятора обработки, процессора и прав в соответствии со Статьей 7 Законодательного акта 196/2003, можно ознакомиться в тексте, предоставляемом на борту, обратившись на Рецепцию, или на наших вебсайтах. С политикой конфиденциальности и принципами обработки данных можно ознакомиться на вебсайте http://www.msccruises.com/gl_en/Privacy.aspx